

**Z Á P A D O Č E Š K Á   U N I V E R Z I T A   V   P L Z N I**  
**Fakulta filozofická**  
**Katedra románských jazyků**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek vedoucího)**

Práci předložil(a) student(ka): Dominika Divišová  
Název práce: Les couleurs dans les locutions françaises

Hodnotila: PhDr. Helena Horová, Ph.D.

---

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn): Cílem předložené bakalářské práce bylo zpracovat tematiku barev v ustálených spojeních ve francouzštině. Cíl práce byl splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.): Obsahově člení autorka práci do několika kapitol. Úvodní část vymezuje pojmy vztahující se k ustáleným spojeníům a barvě, výběr pojmů pro teoretickou část působí nahodile, bez promyšleného záměru. Opora v pramenech vychází z větší části z citací z internetových slovníků, chybí publikace z lexikologie a stylistiky. Druhá část teoretické části se zabývá jednotlivými barvami, a to z hlediska gramatického (rod přídavných jmen a tvoření plurálu) a z hlediska významového, opět bez spojujícího prvku. Praktická část představuje anketu ověřující znalost 12 ustálených spojení. Na základě čeho autorka tato spojení vybrala, není uvedeno. Dotazník byl distribuován mezi publikum, které autorka nazývá *les francophones*. Dotaz na toto označení bude položen při obhajobě.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.): Formální úprava by si zasloužila větší pozornost, a to např. co se týče rozčlenění textu do odstavců, řádkování, finální úpravy práce apod. Jazykový projev kazí gramatické chyby a překlepy. Údaje v bibliografii jsou seřazeny nahodile, internetové zdroje nejsou odděleny od tištěných knih. Kladně hodnotím prezentaci výsledků anketu.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z bakalářské práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.): Autorka zpracovala téma samostatně. Práce by si zasloužila pečlivější zpracování, což vzhledem k termínu odevzdání nebylo již možné. Závěrem uvádím, že se jedná se o bakalářskou práci, která splňuje požadavky na ni kladené. Uvedená slovní spojení mohou posloužit jako studijní materiál studentům lexikologie francouzštiny.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Objasněte pojem *un francophone* z úvodní části práce.
2. Objasněte, co máte na mysli v praktické části „traduction selon le corpus“. Není zřejmé, s jakým korpusem jste pracovala.
3. Objasněte metodologii anketu.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl): **velmi dobře/dobře**

Datum: 22.05.2023

Západočeská univerzita v Plzni  
Fakulta filozofická  
katedra románských jazyků

Podpis:

---

Pozn.: Při nedostatku místa použijte zadní stranu nebo přiložený list